

Zveřejnění poskytnutých informací dle § 5 odst. 3 zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů.

Žádost č. 28/2021 ze dne 4.6.2021

informace ke spolupráci s Čínskou republikou a Čínskou lidovou republikou

Vyřizoval: Odbor organizační

TEXT ŽÁDOSTI

1. Seznam institucí z Čínské lidové republiky a Čínské republiky (Tchaj-wan), se kterými spolupracujete (municipality, provincie, autonomní oblasti, obchodní společnosti, ústřední orgány apod.)
2. Seznam oblastí, ve kterých dochází ke spolupráci (např. ekonomika; kultura a umění; akademická spolupráce; školství a věda; zemědělství; bezpečnost; technologie; sport; cestovní ruch; zdravotnictví a protipandemická opatření; jiné).
3. Scany všech smluvních dokumentů, na kterých jsou spolupráce uvedené v rámci bodu 1 založené (smlouvy, memoranda, deklarace, letter of intent apod.)
4. Datum začátku spolupráce uvedené v rámci bodu 1 (alespoň měsíc a rok).
5. Datum ukončení spolupráce uvedené v rámci bodu 1 (alespoň měsíc a rok).
6. Dochází k hodnocení rizik týkajících se spolupráce uvedené v rámci bodu 1? Pokud ano, na základě jakých indikátorů?
7. Jak vyhodnocujete dosavadní přínos spolupráce uvedené v rámci bodu 1 (na škále velmi přínosné, přínosné, ani přínosné ani nepřínosné, nepřínosné, velmi nepřínosné)?
8. Seznam pracovních cest, delegací a návštěv Vašich zaměstnanců a volených představitelů do Čínské lidové republiky a do Čínské republiky (Tchaj-wan) v období od 1. 1. 2000 do 31. 12. 2020.
9. Seznam pracovních cest, delegací a návštěv představitelů institucí z Čínské lidové republiky a z Čínské republiky (Tchaj-wan), kteří Vás navštívili v období od 1. 1. 2000 do 31. 12. 2020.
10. Program pracovních cest, delegací a návštěv uvedených v bodech 8 a 9.
11. Probíhá v otázkách spolupráce s partnery z Čínské lidové republiky a Čínské republiky (Tchaj-wan) komunikace s ústředními orgány státní správy? Pokud ano, se kterými (MZV, MPO, CzechTrade/CzechInvest, apod.).
12. Byla otázka lidských práv a územní integrity (Tibet, Tchaj-wan apod.) Čínské lidové republiky předmětem komunikace s čínským partnerem?
13. Pokud máte spolupráci se subjekty z Čínské lidové republiky, uveďte, z jaké strany byla spolupráce iniciována (ze strany místního partnera, z Vaší strany, ze strany české vlády, čínské ústřední vlády, čínského velvyslanectví v ČR, českého velvyslanectví v Číně, jiné (prosím, uveďte).
14. Pokud máte spolupráci se subjekty z Čínské republiky (Tchaj-wan), uveďte, z jaké strany byla spolupráce iniciována (ze strany místního partnera, z Vaší strany, ze strany české vlády,

tchajwanské ústřední vlády, Tchajpejské hospodářské a kulturní kanceláře v ČR, České ekonomické a kulturní kanceláře Tchaj-pej, jiné (prosím, uveďte).

15. Probíhají v současnosti rokování s potenciálními partnery z Čínské lidové republiky nebo Čínské republiky (Tchaj-wan) o navázání nové partnerské spolupráce?

TEXT ODPOVĚDI

Statutární město Karviná, Odbor organizační Magistrátu města Karviné obdržel dne 4.6.2021 Vaši žádost o poskytnutí informací dle zákona číslo 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů.

V dané záležitosti jsme oslovili příslušné odbory Magistrátu města Karviné a zasíláme Vám odpověď.

K Vaším dotazům:

ad1) municipalita Kaili nacházející se v provincii Giuzhou.

ad2) v memorandu byla stanovena spolupráce v následujících oblastech: přátelské výměny a hospodářské a obchodní vztahy mezi oběma městy a aktivní provádění výměn a spolupráce ve všech oblastech včetně průmyslu, cestovního ruchu, etnické kultury, školství, vědy a technologie.

ad3) kopii uzavřeného memoranda Vám zasíláme v příloze této odpovědi.

ad4) datum začátku spolupráce je datován na začátek roku 2016.

ad5) spolupráce založená memorandem k dnešnímu dni nebyla ukončena.

ad6) hodnocení rizik spolupráce nebylo k dnešnímu dni provedeno.

ad8) jedna pracovní cesta do Číny v listopadu 2016.

ad9) dvě delegace z Číny v červnu 2016.

ad10) programem návštěv byla setkání s představiteli obou měst a seznámení se s městy jako takovými, při návštěvě v ČR absolvovali členové delegace prohlídku Zámku – Fryštát, Dolní oblasti Vítkovic, Regionální knihovny Karviná a Městského domu kultury Karviná a Šikmého kostela.

ad11) v otázkách spolupráce neprobíhá a neprobíhala žádná spolupráce s ústředními orgány státní správy.

ad12) komunikace s čínským partnerem v oblasti lidských práv, územní integrity, či jiných politických otázek neprobíhala.

ad13) spolupráce byla iniciována ze strany municipality Kaili.

ad14) spolupráce s jinými subjekty v ČLR, respektive Tchaj-wanem neprobíhá a neprobíhala.

ad15) v současné době neprobíhá žádné rokování s novými potencionálními partnery z ČLR nebo Tchaj-wanu.

K bodu 7 Vaší žádosti je vydáno samostatné Rozhodnutí č. j. SMK/079991/2021.

ROZHODNUTÍ

Statutární město Karviná, Magistrát města Karviné, jako povinný subjekt ve smyslu ustanovení § 2 odst. 1 zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o svobodném přístupu k informacím“), rozhodl v souladu s ustanovením § 15 odst. 1 ve spojení s § 2 odst. 4 zákona o svobodném přístupu k informacím, o žádosti žadatele [REDAKCE]

[REDAKCE] ze dne 4.6.2021 ve věci žádosti o poskytnutí informace

takto:

Podle ustanovení § 15 odst. 1 zákona o svobodném přístupu k informacím ve spojení s § 2 odst. 4 se poskytnutí informace částečně odmítá, a to v části, v níž je požadováno vyhodnocení dosavadního přínosu spolupráce (bod 7. žádosti o informace).

Odůvodnění:

Statutární město Karviná, Magistrát města Karviné obdržel dne 4. 6. 2021 žádost o poskytnutí informací, jejíž součástí byla žádost o sdělení

„7. Jak vyhodnocujete dosavadní přínos spolupráce uvedené v rámci bodu 1 (na škále velmi přínosné, přínosné, ani přínosné ani nepřínosné, nepřínosné, velmi nepřínosné)?“

Podle ustanovení § 2 odst. 4 zákona o svobodném přístupu k informacím se povinnost poskytovat informace netýká dotazů na názory, budoucí rozhodnutí a vytváření nových informací. Podle

§ 3 odst. 3 zákona o svobodném přístupu k informacím se informací pro účely tohoto zákona rozumí jakýkoliv obsah nebo jeho část v jakékoliv podobě, zaznamenaný na jakémkoliv nosiči, zejména obsah písemného záznamu na listině, záznamu uloženého v elektronické podobě nebo záznamu zvukového, obrazového nebo audiovizuálního. Informační povinnost se tedy může vztahovat pouze k těm informacím, kterými povinné subjekty v danou chvíli disponují, tzn. k informacím reálně existujícím.

Vzhledem k tomu, že žadatel žádá v bodě 7 o poskytnutí názoru, nikoli o existující informaci ve smyslu § 3 odst. 3 zákona o svobodném přístupu k informacím, je tímto splněn důvod pro odmítnutí žádosti o poskytnutí informací podle § 2 odst. 4 zákona o svobodném přístupu k informacím. Režim zákona o svobodném přístupu k informacím totiž nestanovuje povinnost nové informace vytvářet či vyjadřovat názory povinného subjektu k určité problematice, jestliže tak v minulosti neučinil. Z ustanovení § 15 odst. 1 výše zmíněného zákona vyplývá, že pokud povinný subjekt žádosti, byť i jen z části nevyhoví, vydá ve lhůtě pro vyřízení žádosti rozhodnutí o odmítnutí žádosti, popřípadě o odmítnutí části žádosti, s výjimkou případů, kdy se žádost odloží.

S ohledem na skutečnost, že k dnešnímu dni povinný subjekt z vlastní činnosti neformuloval názor (nevytvořil informaci), jež je předmětem shora uvedené žádosti, rozhodl Magistrát města Karviné tak, že žádost o poskytnutí informací částečně odmítl.

Poučení o opravném prostředku:

Proti tomuto rozhodnutí lze podat odvolání na základě ustanovení § 16 zákona o svobodném přístupu k informacím ve spojení s ustanovením 83 odst. 1 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „správní řád“). Odvolací lhůta činí na základě ustanovení § 20 odst. 4 zákona o svobodném přístupu k informacím ve spojení s § 83 odst. 1 správního řádu 15 dnů ode dne oznámení rozhodnutí. Odvolání lze podat ke Krajskému úřadu Moravskoslezského kraje prostřednictvím Magistrátu města Karviné.

List o záměru navázání přátelského města
mezi městem Kaili v Qiandongnan Miao a Dong autonomním
kraji Guizhou provincie v Čínské lidové republice a městem
Karvinou v České republice.

Město Kaili, nacházející se v Qiandongnan Miao a Dong autonomním kraji Guizhou provincie v Čínské lidové republice a město Karviná v České republice, podle principu navázání diplomatických styků mezi ČLR a ČR (Komuniké), s cílem dále upevňovat a rozvíjet přátelské spolupráce mezi těmito dvěma městy, zlepšit porozumění a přátelství mezi čínskými a českými národy, a po přátelských konzultacích, se dohodla na záměru navázat přátelské město.


Obě strany se dohodly na základě rovnosti a vzájemného prospěchu, aby společně podporovat přátelské výměny a hospodářské a obchodní vztahy mezi oběma městy a aktivně provádět výměnu a spolupráci ve všech oblastech včetně průmyslu, cestovního ruchu, etnické kultury, školství, vědy a technologie.

Tento list o záměru byl podepsán ve městě Karviná dne 23. června 2016, je v čínském, anglickém a českém jazyce, a ve třech vyhotoveních, přičemž všechna tři znění mají stejnou platnost.

Čínská lidová republika

Česká republika

Qiandongnan Miao a Dong autonomní kraj Guizhou provincie

.....


Dne 23.06.2016

Město Karviná

.....


Dne 23.06.2016